

世界当代著名画家
肯特·威廉姆斯
KENT WILLIAMS
WORLD FAMOUS CONTEMPORARY
PAINTER SERIES

新视野



天津杨柳青画社

TIANJIN YANGLIUQING FINE ARTS PRESS

世界当代著名画家

肯特·威廉姆斯

KENT WILLIAMS

WORLD FAMOUS CONTEMPORARY
PAINTER SERIES

新视野

天津杨柳青画社

TIANJINYANGLIUQING FINE ARTS PRESS

图书在版编目（CIP）数据

世界当代著名画家，肯特·威廉姆斯：英汉对照 /
（美）威廉姆斯绘；励小平译．——天津：天津杨柳青画社，2012.3

ISBN 978-7-80738-862-3

I．①世… II．①威… ②励… III．①油画—作品集—美国—现代 IV．①J231

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 027941 号

出 版 人：刘建超

出 版 者：天津杨柳青画社

地 址：天津市河西区佟楼三合里111号

邮政编码：300074

编辑部电话：(022) 28379182

市场营销部电话：(022) 28376828 28374517

28376928 28376998

传 真：(022) 28376968

邮购部电话：(022) 28350624

网 址：www.ylqbook.com

制 版：北京圣彩虹制版印刷技术有限公司

印 刷：北京天成印务有限责任公司

开 本：1/8 787mm×1092mm

印 张：6

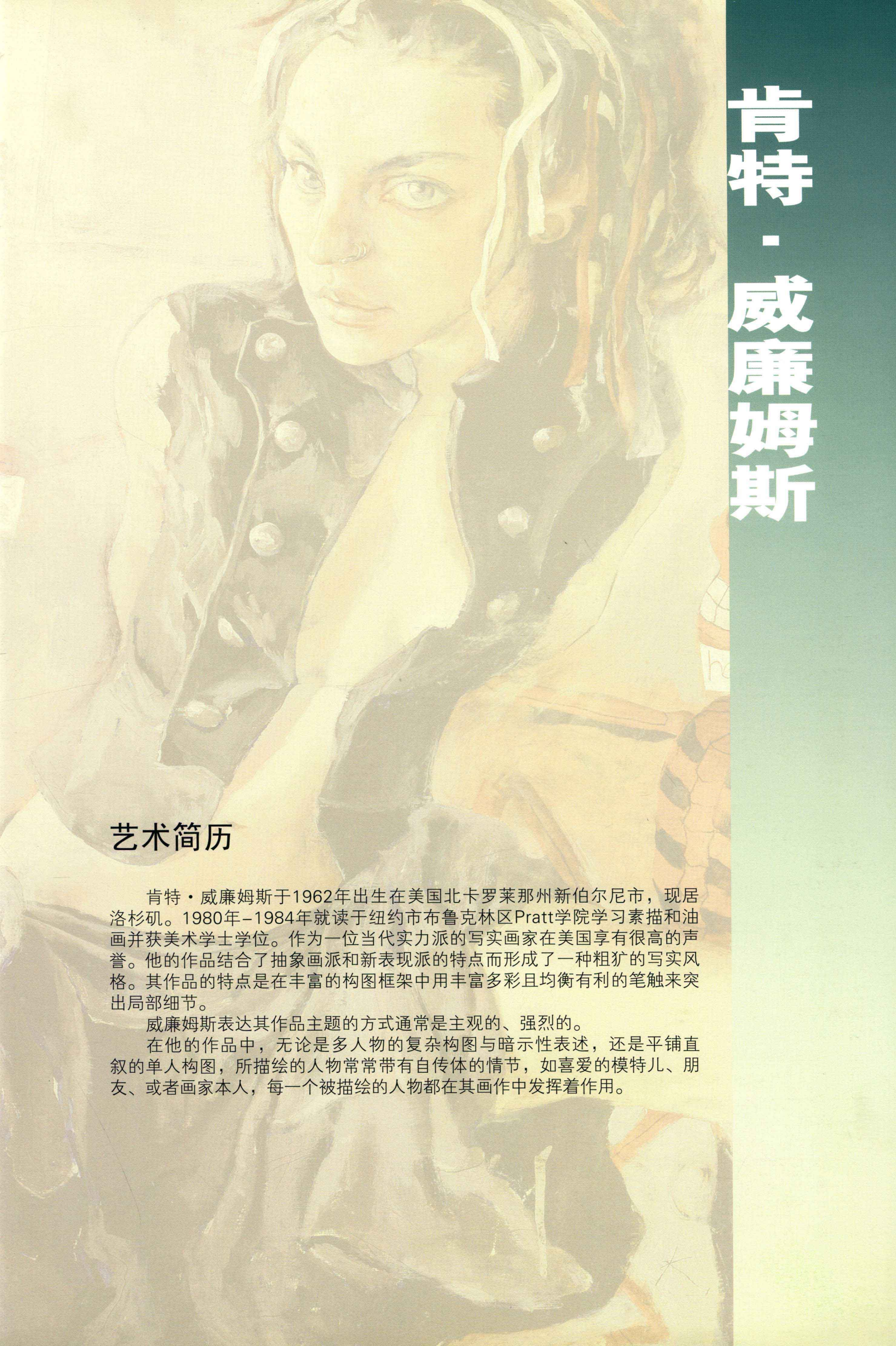
版 次：2012年3月第1版

印 次：2012年3月第1印

印 数：1-4 000册

书 号：ISBN 978-7-80738-862-3

定 价：52元



肯特·威廉姆斯

艺术简历

肯特·威廉姆斯于1962年出生在美国北卡罗莱那州新伯尔尼市，现居洛杉矶。1980年—1984年就读于纽约市布鲁克林区Pratt学院学习素描和油画并获美术学士学位。作为一位当代实力派的写实画家在美国享有很高的声誉。他的作品结合了抽象画派和新表现派的特点而形成了一种粗犷的写实风格。其作品的特点是在丰富的构图框架中用丰富多彩且均衡有利的笔触来突出局部细节。

威廉姆斯表达其作品主题的方式通常是主观的、强烈的。

在他的作品中，无论是多人物的复杂构图与暗示性表述，还是平铺直叙的单人构图，所描绘的人物常常带有自传体的情节，如喜爱的模特儿、朋友、或者画家本人，每一个被描绘的人物都在其画作中发挥着作用。

KENT WILLIAMS

Short Biography

Kent Williams has built up a formidable reputation as a powerful contemporary figurative painter. His is a bold realism with combined attributes of abstraction and neo-expressionistic sensibilities. His work is characterized by strong gestural forms combined with areas of arresting detail, rendered with rich dynamic brushwork.

Williams' approach to his subjects is often subjective and intense. Whether through multi-figured compositional complexity and suggestive narrative, or with the straight-forward lone human form, there is often autobiographical narrative at play. Favorite models, friends, and the artist himself all play a role in the human story of his paintings.



自述

通过将具象和抽象相结合的绘画方式，我尝试着将有形和无形的内容完美地描绘在画面中。这种将两类迥然不同的临摹作品融合在一起的方法会产生一种电流。这两类并行的互相衬托的力量使我作品中所表达的内容鲜活起来。坦白地说，在历史和现代艺术影响下创造一个有形和无形同在的世界时，让我有机会投入我的创作热情。

我的叙述类作品，我习惯称之为“暗示叙述”，几乎都来自生活并具有自传体形式。个人观点、人物及其各种关系，这些某一特定时间存在于我生活中的部分，都会出现在我的作品中。我希望我的作品首先要吸引人，然后通过画面表现的主题使观众长时间地驻足和反复观览。为什么要说“暗示叙述”？因为我不想让作品太文字化，看上去所有东西都像是拼写出来的。我喜欢寓意模糊和省略故事情节，这也包括电影和小说。如果事情表述得太直白或字意表达太详细，我会很快失去兴趣。我想在作品中保留那份神秘感，这对我来说很重要，否则其中美好的东西就会死亡。

Statement

By incorporating both representation and abstraction in my work, I attempt to weave together the tangible with the intangible. This integration of disparate calligraphy generates a sort of electricity, a juxtaposition of opposing forces that make come alive the human aspects of my picture-making and/or meaning. Also, quite frankly, including both -- or creating a world where both can exist -- allows me the opportunity to bring into play my enthusiasm for, and influences from historical and contemporary art; Real estate where the blessed and forsaken can play together.

The narrative aspects of my work, or as I like to say "suggestion of narrative," are almost always autobiographical in nature. Personal issues, relationships, people that have a part in my life at a given time, all figure into the make-up of the work. My hope is to create work that initially is arresting, and ultimately that the subject, in concert with the painted surface, has enough gravity to solicit prolonged and repeated viewing. I say "suggestion of narrative" because I don't want to make work that is too literal, where everything is spelled out. I love ambiguity and elliptical storytelling, including in literature and film. When things become too obvious or literal, I have a tendency to loose interest in them quickly. I don't want the mystery to be lost from of the thing. That mystery is the part that is special to me. One can analyze something to death... until the beauty of the thing dies.

目 录

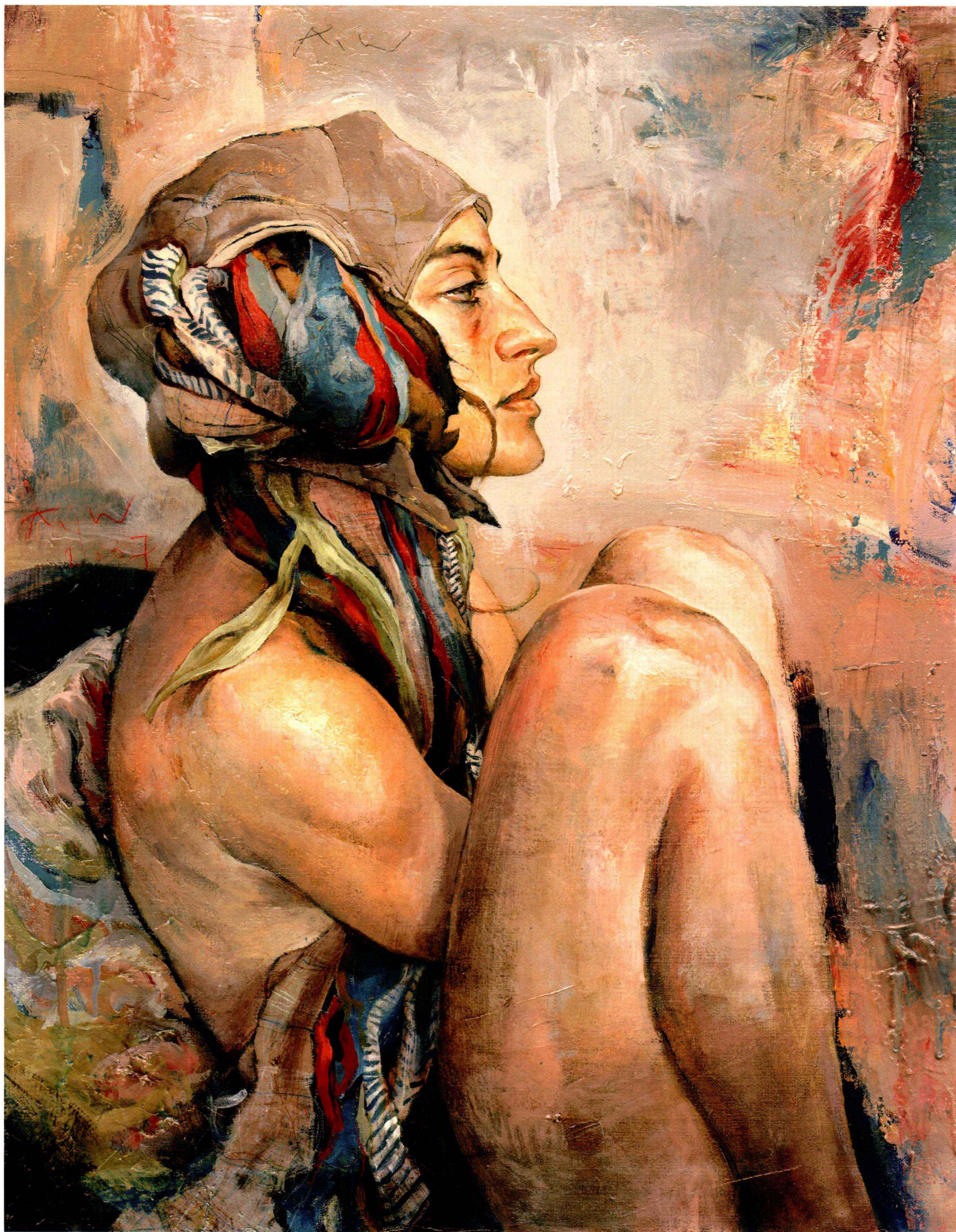
1962.....	1	黄色的鸟.....	20
飞行员.....	2	收敛：由美子.....	21
汞合金.....	3	像伊卡洛斯.....	22
艾米莉.....	4	他的太平洋港湾.....	24
金发的娜塔莉亚、颜料罐和橙色电线.....	5	双重人像图.....	25
新春.....	6	罗生门.....	26
新春（局部）.....	7	心脏.....	27
母女.....	9	约翰·沃特金斯.....	28
飞行器.....	10	西班牙人.....	29
反叛.....	11	塞纳蓝.....	30
带行星的连衣裙.....	12	工作室内部支离破碎的图像和毕加索的小丑.....	31
像伊丽莎白一世的凯文纳斯·赖卫雷恩（2）.....	13	河流.....	32
明天.....	14	武士的顾问.....	33
浮世.....	15	巴勃罗.....	34
迪万的背部.....	16	十岁半的伊恩.....	36
1962（习作）.....	17	沙漏.....	38
金发的娜塔莉亚在画室.....	18	依斯科拉蒂寇老兄.....	39
与我共舞.....	19	十一岁半的克里格.....	40

CONTENTS

1962.....	1	Yellow Bird	20
Pilot	2	Convergence; Yumiko	21
Amalgam	3	As Icarus	23
Emilie	4	His Pacific Grove	24
Blonde Natalia Paint Can, and Orange Electric Cord	5	Trace Double—portrait	25
New Spring	6	Rashomon	26
New Spring(Detail1)	7	Heart	27
Mother and Daughter	9	John Watkins	28
The Flyer	10	The Spaniard	29
Rebellious	11	Sena Blue	30
Planetary Dress	12	Studio Interior with Fragmented Figure and Picasso's Harlequins	31
Kevin Llewellyn as Queen Elizabeth I (2)	13	River	32
Tomorrow	14	Sokkin No Bushitachi	33
Ukiyo	15	Pablo	34
Devon's Back	16	Ian at Ten and a Half	36
1962 (Study)	17	Hourglass	38
Blonde Natalia in Studio Arrangement.....	18	Hombre Esqueletico	39
Dance with Me	19	Kerig at Eleven and a Half.....	40



1962



飞行员
Pilot



永合金
Amalgam



艾米莉
Emilie



金发的娜塔莉亚、颜料罐和橙色电线
Blonde Natalia, Paint Can, and Orange Electric Cord



新春
New Spring



新春（局部）
New Spring(Detail1)

